

**Intended use**

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative is intended for quality control of the QuikRead go iFOBT assay 151051. **For *in vitro* diagnostic use.**

**Principles of the procedure**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative contains human haemoglobin (Hb) in buffer. The solution is suitable for controlling the quantitative Hb determination in concentrations comparable to occult blood in faeces. The Hb present in the solution reacts with the microparticles in FOB reagent, and the resultant change in turbidity is measured by the QuikRead go instrument.

**Kit contents**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Cat. No. 152390
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	2 ml
QuikRead FOB Pastette	18 pcs
Instructions for use	1

**Storage**

Stable until the expiry date when stored at 2...8°C. Opened vial: Stable for 1 month at 2...8°C. Do not use any vial that has visible evidence of microbial growth.

**Preparation**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative is ready-to-use.

**Use of the control**

- Take one QuikRead FOB pastette.
- Hold the pastette by the upper bulb (A), squeeze the bulb firmly before inserting the tip (C) into the control liquid (picture 1).

- Release the bulb, lift the pastette and make sure that the liquid has filled the entire tip (picture 2).
- Release the liquid from the pastette into the test cuvette by squeezing the upper bulb firmly (picture 3). All of the liquid in the tip (C) should be released, but some liquid may remain in the lower bulb (B). Do not squeeze the lower bulb at any point.
- Discard the used pastette.
- Continue with the assay procedure, as described in the instructions for use of QuikRead go iFOBT.

**Expected values**

The individual result should be within the range indicated on the control vial label. Each laboratory should establish its own mean and precision data.

**Warnings and precautions**

- Consult the warnings and precautions in the instructions for use of QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative contains material of human origin that has been tested and found negative for anti-human immunodeficiency virus (anti-HIV1&2), anti-hepatitis C virus (anti-HCV) antibodies, and hepatitis B surface antigen (HBsAg). Handle the product as if it is capable of transmitting infectious agents.
- The reagent contains <0.1% sodium azide, which is not considered a harmful concentration. Sodium azide liberates toxic gas when in contact with acids. Azides may react with metal plumbing, forming explosive compounds. Azide build-up can be avoided by flushing with a large volume of water when disposing of the reagents.
- Disposal of all test materials should be in accordance with national and local law.

**Verwendungszweck**

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT quantitative Kontrolle ist für die Qualitätskontrolle der QuikRead go iFOBT Test 151051 bestimmt. ***In-vitro*-Diagnostikum.**

**Grundlagen des Verfahrens**

QuikRead go iFOBT quantitative Kontrolle enthält Humanhämoglobin (Hb) in Puffer. Die Lösung ist für die Kontrolle der quantitativen Hb-Bestimmung in Konzentrationen geeignet, die mit Konzentrationen in okkultem Blut im Stuhl vergleichbar sind. Das in der Probe vorhandene Hb reagiert mit den Mikropartikeln der FOB-Reagenz. Die daraus resultierende Trübungsänderung wird mithilfe des QuikRead go Instrument gemessen.

**Inhalt des Kits**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Kat.- Nr. 152390
QuikRead go iFOBT quantitative Kontrolle	2 ml
QuikRead FOB Pasteurpipette	18 Stck.
Gebrauchsinformationen	1

**Lagerung**

Bei 2...8°C bis zum Ablauf des Verfallsdatums stabil. Geöffnetes Fläschchen: für 1 Monat stabil bei 2...8°C. Fläschchen mit sichtbarem Mikrowachstum nicht verwenden.

**Vorbereitung**

QuikRead go iFOBT quantitative Kontrolle ist gebrauchsfertig.

**Verwendung der Kontrolle**

- Nehmen Sie eine QuikRead FOB Pasteurpipette.
- Halten Sie die Pasteurpipette am oberen Ballon (A) fest, drücken Sie ihn fest zusammen, bevor Sie die Spitze (C) in die Kontrollflüssigkeit tauchen (Abbildung 1).
- Drücken Sie den Ballon nicht mehr zusammen, ziehen Sie die Spitze aus der Flüssigkeit zurück

und vergewissern Sie sich, dass die Spitze vollständig mit Flüssigkeit gefüllt ist (Abbildung 2).

- Pipettieren Sie die Flüssigkeit aus der Pasteurpipette in die Testküvette, indem Sie den oberen Ballon fest zusammendrücken (Abbildung 3). Geben Sie die ganze Flüssigkeit, die sich in der Spitze befindet, in die Küvette. Etwas Flüssigkeit verbleibt im unteren Ballon (B). Drücken Sie den unteren Ballon nicht zusammen.
- Entsorgen Sie die gebrauchte Pasteurpipette.
- Fahren Sie mit dem Testverfahren wie in der Gebrauchsinformation von QuikRead go iFOBT beschrieben fort.

**Erwartete Werte**

Das einzelne Ergebnis sollte sich in dem auf dem Kontrollfläschchen angegebenen Bereich befinden. Jedes Labor sollte eigene Mittel- und Präzisionsdaten definieren.

**Warn- und Entsorgungshinweise**

- Die Warn- und Entsorgungshinweise in der Gebrauchsinformation zu QuikRead go iFOBT beachten.
- QuikRead go iFOBT quantitative Kontrolle enthält Material menschlichen Ursprungs, das in Bezug auf das Vorhandensein von Antikörpern gegen das humane Immundefizienz-Virus (Anti-HIV1&2) und das Hepatitis C Virus (Anti-HCV) sowie des Hepatitis B-Oberflächenantigens (HBsAg) getestet und als negativ bestätigt wurde. Das Produkt wie potentiell infektiöses Material handhaben.
- Das Reagenz enthält Natriumazid in einer Konzentration von < 0,1 %, die nicht als gesundheitsgefährdend eingestuft wird. Bei Kontakt mit Säuren setzt Natriumazid toxische Gase frei. Azide können mit Metallrohren reagieren, indem sie explosive Stoffe bilden. Die Bildung von Aziden kann vermieden werden, indem mit großen Mengen Wasser nach Wegschütten des Reagenzes gespült wird.
- Die Entsorgung aller Testmaterialien muss in Übereinstimmung mit den nationalen und lokalen Gesetzen erfolgen.

**Utilisation**

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative est destiné au contrôle de qualité des test QuikRead go iFOBT 151051. **Utilisation en diagnostic *in vitro*.**

**Principes de la procédure**

La trousse QuikRead go iFOBT Control Quantitative contient de l'hémoglobine humaine (Hb) en tampon. La solution est adaptée au contrôle de la détermination quantitative de l'hémoglobine dans des concentrations comparables à celles du sang occulte présent dans les selles. L'hémoglobine présente dans la solution réagit avec les microparticules présentes dans le réactif FOB, modifiant la turbidité de la solution. Ce changement de turbidité est mesuré par l'analyseur QuikRead go.

**Contenu du kit**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Ref. No. 152390
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	2 ml
Pastette QuikRead FOB	18 pièces
Mode d'emploi	1

**Conservation**

Stable jusqu'à la date de péremption, à une température de stockage comprise entre 2 et 8°C. Flacon ouvert: stable pendant 1 mois à une température comprise entre 2 et 8°C. Ne pas utiliser un flacon présentant des traces visibles de croissance microbienne.

**Préparation**

La trousse QuikRead go iFOBT Control Quantitative est prête à l'emploi.

**Utilisation du contrôle**

- Prendre une Pastette QuikRead FOB.
- Maintenir la Pastette par son bulbe supérieur (A), appuyer fermement sur le bulbe avant d'en insérer l'embout (C) dans le liquide de contrôle (image 1).
- Relâcher le bulbe, soulever la Pastette et

s'assurer que l'embout est bien rempli de liquide (image 2).

- Verser le liquide de la Pastette dans la cuvette de test en appuyant fermement sur le bulbe supérieur (image 3). L'intégralité du liquide présent dans l'embout (C) doit être versée dans la cuvette, même si une petite partie de ce liquide peut rester dans le bulbe inférieur (B). Ne pas appuyer sur le bulbe inférieur.
- Jeter la Pastette usagée.
- Poursuivre la procédure de test, comme indiqué dans le mode d'emploi du test QuikRead go iFOBT.

**Valeurs attendues**

Le résultat individuel doit être compris dans la plage figurant sur l'étiquette du flacon du contrôle. Chaque laboratoire doit fixer ses propres données de moyenne et de précision.

**Avertissements et précautions**

- Consulter les avertissements et précautions figurant dans le mode d'emploi du test QuikRead go iFOBT.
- Le test QuikRead go iFOBT Control Quantitative contient du matériel d'origine humaine, qui a été testé et s'avère négatif pour le virus d'immunodéficience humaine (HIV1 et 2), le virus de l'hépatite C (VHC) et les antigènes de surface de l'hépatite B (HBsAg). Néanmoins, il doit être considéré comme potentiellement infectieux et manipulé comme tel.
- Le réactif contient <0,1 % d'azide de sodium, concentration à laquelle il n'est pas nocif. L'azide de sodium peut réagir avec les acides et libérer des gaz toxiques. Les azides peuvent former des composés explosifs avec le métal des canalisations. La formation de composés explosifs peut être évitée en rinçant abondamment avec de l'eau lors de l'élimination des réactifs.
- L'élimination de tous les matériels de test doit être conforme aux réglementations nationales et locales en vigueur.

**Toepassing**

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative is bestemd voor de kwaliteitscontrole van de QuikRead go iFOBT 151051-test. **Voor diagnostische toepassing *in vitro*.**

**Principes van de procedure**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative bevat humane hemoglobine (Hb) in buffer. De oplossing is te gebruiken voor controle van de kwantitatieve bepaling van Hb in concentraties die vergelijkbaar zijn met occult bloed in feces. De in de oplossing aanwezige Hb reageert met de microparticules in het FOB-reagens en de resulterende verandering van de turbiditeit wordt gemeten door het QuikRead go-instrument.

**Inhoud kit**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Cat. No. 152390
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	2 mL
QuikRead FOB Pastette	18 stuks
Gebrauksinstructies	1

**Opslag**

Stabiel tot de vervaldatum indien bewaard bij 2...8°C. Geopend flesje: 1 maand lang stabiel bij 2...8°C. Gebruik geen flesjes die tekenen van microbiële groei vertonen.

**Vorbereitung**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative is gereed voor gebruik.

**Gebruik van de Control**

- Neem één QuikRead FOB-pastette.
- Houd de pastette vast aan de bovenste ballon (A), knijp de ballon stevig in alvorens de punt (C) in de controlevloeistof in te brengen (afbeelding 1).
- Laat de ballon los, houd de pastette omhoog en controleer dat de punt volledig met vloeistof is gevuld (afbeelding 2).

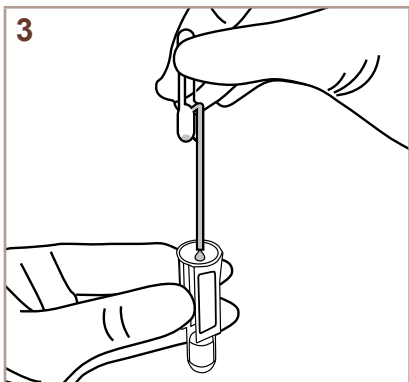
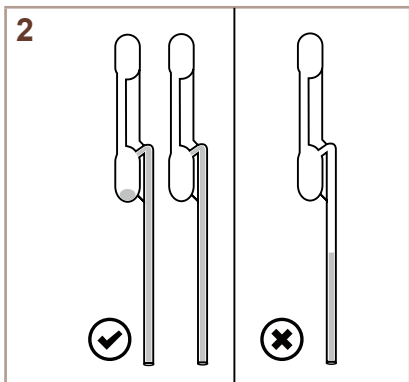
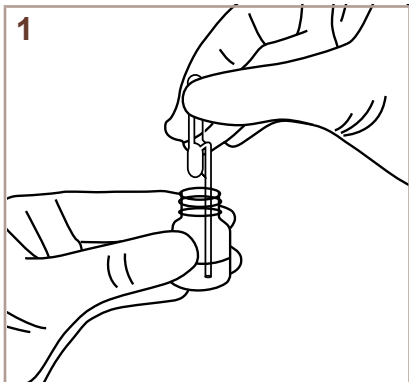
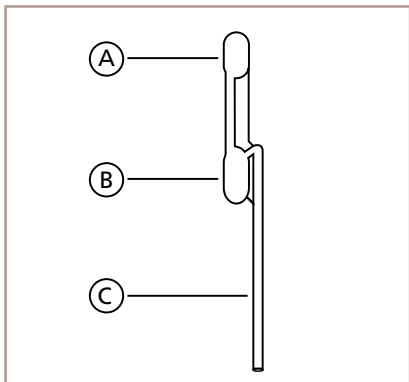
- Laat de vloeistof uit de pastette in de testcuvette lopen door de bovenste ballon stevig in te knijpen (afbeelding 3). Alle vloeistof in de punt (C) moet er uit lopen, maar er kan wat vloeistof achterblijven in de onderste ballon (B). Knijp de onderste ballon nooit in.
- Werp de gebruikte pastette weg.
- Ga verder met de testprocedure zoals beschreven in de gebruiksinstructies van de QuikRead go iFOBT.

**Verwachte waarden**

Het individuele resultaat moet binnen de range liggen zoals aangegeven op het etiket van de controlebuis. Elk laboratorium dient zijn eigen gemiddelde en precisie data vast te leggen.

**Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen**

- Lees aandachtig de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksinstructies van de QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative bevat materiaal van humane oorsprong dat werd getest en negatief werd bevonden op anti-humaan immuundeficiëntievirus-(anti-HIV1&2), anti-hepatitis C-virus (anti-HCV) antistoffen en hepatitis B oppervlakte-antigeen (HBsAg). Behandel dit product zoals stoffen die besmettelijke agentia zouden kunnen overdragen.
- Het reagens bevat < 0,1% natriumazide, hetgeen niet wordt aangemerkt als een schadelijke concentratie. Bij contact van natriumazide met zuren komt toxisch gas vrij. Aziden kunnen reageren met metalen leidingen, waarbij explosieve verbindingen ontstaan. Afzetting van azide kan worden voorkomen door met een grote hoeveelheid water te spoelen bij het afvoeren van de reagentia.
- Afvoer van alle testmaterialen dient te geschieden volgens de landelijke en plaatselijke voorschriften.

**Uso previsto**

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative está indicado para el control de calidad del ensayo QuikRead go iFOBT 151051. **Para uso diagnóstico *in vitro*.**

**Principios del procedimiento**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative contiene hemoglobina humana (Hb) en tampón. La solución es adecuada para el control de la determinación cuantitativa de Hb en concentraciones comparables con la sangre oculta en heces. La Hb presente en la solución reacciona con las microparticulas del reactivo FOB (sangre oculta en heces) y el cambio resultante en la turbidez de la solución se mide con el equipo el QuikRead go.

**Contenido del kit**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	N.º Cat. 152390
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	2 ml
Pipeta tipo "pasteur" QuikRead FOB	18 u.
Instrucciones de uso	1

**Conservación**

Estable hasta la fecha de caducidad cuando se guarda a una temperatura entre 2 y 8°C. Vial abierto: estable durante 1 mes a 2...8°C. No utilizar ningún vial en caso de apreciar un evidente crecimiento microbiano.

**Preparación**

QuikRead go iFOBT Control Quantitative está preparado para su uso.

**Uso del control**

- Tome una pipeta QuikRead FOB.
- Sujete la pipeta por el bulbo superior (A), apriete con firmeza el bulbo antes de insertar la punta (C) en el líquido de control (imagen 1).
- Suelte el bulbo, levante la pipeta y compruebe que el líquido ha llenado toda la punta (imagen 2).

- Vierta el líquido de la pipeta en la cubeta de prueba apretando con firmeza el bulbo superior (imagen 3). Debe salir todo el líquido de la punta (C), aunque podría quedar algo de líquido en el bulbo inferior (B). No apriete el bulbo inferior en ningún punto.
- Deseche la pipeta usada.
- Continúe con el procedimiento del ensayo según se describe en las instrucciones de uso de QuikRead go iFOBT.

**Valores esperados**

El resultado individual debe estar dentro del rango indicado en la etiqueta del vial de control. Cada laboratorio debe establecer sus propios datos medios y de precisión.

**Advertencias y precauciones**

- Consulte las advertencias y precauciones en las instrucciones de uso de QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative contiene material de origen humano que se ha sometido a prueba y ha dado negativo al virus de la inmunodeficiencia humana (anti-HIV 1 y 2), los anticuerpos contra el virus de la hepatitis C (anti-HCV) y el antígeno de superficie de la hepatitis B (HBsAg). Maneje el producto como si este tuviera la posibilidad de transmitir agentes infecciosos.
- El reactivo contiene ácido sódico en una concentración <0,1 %, que no se considera perjudicial. El ácido sódico libera un gas tóxico cuando entra en contacto con ácidos. Los ácidos pueden reaccionar ante tuberías de metal y formar compuestos explosivos. Para evitar la acumulación de ácidos, realice el lavado con gran cantidad de agua cuando se deshaga de los reactivos.
- La eliminación de todos los materiales del ensayo se debe realizar de conformidad con la legislación nacional y local.



Orion Diagnostica Oy  
Koivu-Mankkaan tie 6 B  
P.O.Box 83, FI-02101 Espoo, Finland  
Tel. +358 10 4261, Fax +358 10 426 2794  
[www.oriondiagnostica.com](http://www.oriondiagnostica.com)  
[www.quikread.com](http://www.quikread.com)



<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. No. 152390</b>	<i>Italiano</i>
QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. N.152390	

### Finalità d'uso

QuikRead go iFOBT Control Quantitative di Orion Diagnostica è destinato al controllo di qualità del test di QuikRead go iFOBT 151051.
**Per uso diagnostico *in vitro*.**

### Principi della procedura

QuikRead go iFOBT Control Quantitative contiene emoglobina umana (Hb) in tampone. La soluzione è adatta al controllo della determinazione quantitativa di emoglobina in concentrazioni paragonabili a quelle del sangue occulto nelle feci. L'emoglobina presente nella soluzione reagisce con le micro-particelle contenute nel reagente FOB e il cambiamento risultante nella torbidità viene misurato dallo strumento QuikRead go.

#### Contenuto del kit

<b>QuikRead go iFOBT Control Quantitative</b>	<b>Cat. N. 152390</b>			
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
QuikRead FOB Pastette		18 pcs		
Istruzioni per l'uso		1		

### Conservazione

Stabile fino alla data di scadenza se conservato a 2...8°C.

Provetta aperta: stabile per 1 mese a 2...8°C.

Non utilizzare se la provetta mostra segni evidenti di crescita microbica.

### Preparazione

QuikRead go iFOBT Control Quantitative è pronto per l'uso.

### Uso del controllo

- Prendere una QuikRead FOB Pastette (pipetta Pasteur).
- Tenendo la pipetta Pasteur dalla parte superiore del contagocce (A), spremere il contagocce con forza prima di inserire la punta (C) nel liquido di controllo (figura 1).

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Kat. č. 152390</b>	<i>Česky</i>
QuikRead® go iFOBT kvantitativní kontrola, Kat.č. 152390	

### Určený účel použití

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT kvantitativní kontrola je určena ke kontrole kvality testu QuikRead go iFOBT 151051.
**Pro diagnostické použití *in vitro*.**

#### Princip testu

QuikRead go iFOBT kvantitativní kontrola obsahuje roztok lidského hemoglobinu (Hb) v pufru. Roztok je vhodný pro kontrolu kvantitativního stanovení Hb v koncentracích srovnatelných s koncentracemi hemoglobinu při okultním krvácení ve stolici. Hb přítomný v roztoku reaguje s mikročásticemi v reagentii FOB a výsledná změna turbidity je měřena přístrojem QuikRead go.

#### Obsah soupravy

<b>QuikRead go iFOBT kvantitativní kontrola</b>	<b>Kat. č. 152390</b>			
QuikRead go iFOBT kvantitativní kontrola	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
Pasteurova pipeta pro QuikRead FOB		18 ks		
Návod k použití		1		

### Skladování

Kontrola je stabilní do data expirace, pokud je skladovaná při teplotě 2...8°C.

Otevřená lahvička je stabilní 1 měsíc při teplotě 2...8°C

Nepoužívejte žádnou lahvičku se zjevnými známkami mikrobiálního růstu.

### Příprava

QuikRead go iFOBT kvantitativní kontrola je připravena k okamžitému použití.

### Návod k použití kontroly

- Vezměte jednu Pasteurovu pipetu pro Quik-Read FOB.
- Uchopte ji za baňkovitě rozšířenou část (A). Nejdříve tuto část pevně stiskněte a poté vložte špičku (C) do kontrolní kapaliny (obrázek 1).

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. No. 152390</b>	<i>Slovensky</i>
Kontrola QuikRead® go iFOBT kvantitativná kontrola, Kat. č. 152390	

### Určený účel použitia

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT kvantitativná kontrola je určená ku kontrole kvality testov QuikRead go iFOBT 151051.
**Na diagnostické použitie *in vitro*.**

#### Princíp testu

QuikRead go iFOBT kvantitativná kontrola obsahuje roztok ľudského hemoglobinu (Hb) v pufri. Roztok je vhodný na kontrolu kvantitatívneho stanovenia Hb v koncentráciach porovnateľných s koncentráciami hemoglobinu pri okultnom krvácaní v stolici. Hb prítomný v roztoku reaguje s mikročasticami v reagentcii FOB a výsledná zmena turbidity sa meria pomocou prístroja QuikRead go.

#### Obsah súpravy

<b>QuikRead go iFOBT kvantitativná kontrola</b>	<b>Kat. č. 152390</b>			
QuikRead go iFOBT kvantitativná kontrola	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
Pasteurova pipeta pre QuikRead FOB		18 ks		
Návod na použitie		1		

### Skladovanie

Kontrola je stabilná do dátumu expirácie, pokiaľ je skladovaná pri teplote 2...8°C.

Otvorená nádobka: Stabilná 1 mesiac pri teplote 2...8°C.

Nepoužívajte žiadnu nádobku s viditeľnými príznakmi mikrobiálneho rastu.

### Priprava

Kontrola QuikRead go iFOBT kvantitativná kontrola je pripravená na bezprostredné použitie.

### Návod na použitie kontroly

- Vezmite jednu Pasteurovu pipetu pre QuikRead FOB.
- Uchopte Pasteurovu pipetu za hornú rozšírenú časť (A) a pevne stlačte rozšírenú časť pred vložením špičky (C) do kontrolnej kvapaliny (obrázok 1).

- Rilasciare il contagocce, sollevare la pipetta Pasteur e assicurarsi che il liquido abbia riempito interamente la punta (figura 2).
- Sprememmo con forza la parte superiore del contagocce, rilasciare il liquido della pipetta Pasteur nella cuvetta del test (figura 3). Occorre rilasciare tutto il liquido contenuto nella punta (C); tuttavia, è possibile che una parte del liquido rimanga nella parte inferiore del contagocce (B). In nessun momento spremere la parte inferiore del contagocce.
- Gettare la pipetta Pasteur usata.
- Continuare con la procedura di dosaggio, come descritto nelle istruzioni per l'uso di QuikRead go iFOBT.

### Valori previsti

I singoli risultati devono essere compresi nell'intervallo indicato sull'etichetta della provetta di controllo. Ciascun laboratorio dovrà stabilire i propri dati di media e di precisione.

### Avvertenze e precauzioni

- Consultare le avvertenze e le precauzioni contenute nelle istruzioni per l'uso di QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative contiene materiale di origine umana testato e negativo agli anticorpi anti-HIV 1 e 2 (virus dell'immunodeficienza umana), anti-HCV (virus dell'epatite C) e all'HBsAg (antigene di superficie dell'epatite B). Maneggiare il prodotto come materiale potenzialmente infetto.
- I reagenti contengono sodio azide < 0,1%, concentrazione non considerata pericolosa. La sodio azide libera gas tossici a contatto con acidi. Le azidi possono reagire con le tubature metalliche e formare composti esplosivi. L'accumulo di azide può essere evitato effettuando un abbondante risciacquo con acqua prima di smaltire i reagenti.
- Lo smaltimento di tutti i materiali per il test deve avvenire in conformità con le leggi locali e nazionali.

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. No. 152390</b>	<i>Slovenščina</i>
Kontrola QuikRead® go iFOBT Quantitative, kat. št. 152390	

### Namen uporabe

Kontrola QuikRead go iFOBT Quantitative proizvajalca Orion Diagnostica je namenjena kontroli kvalitete testa QuikRead go iFOBT 151051.
**Za diagnostično uporabo *in vitro*.**

### Temeljna načela delovanja

Kontrola QuikRead go iFOBT Quantitative vsebuje človeški hemoglobin (Hb) v pufru. Raztopina je primerna za nadzor kvantitativnega določanja Hb v koncentracijah, primerljivih z okultno krvavitvijo v blatu. Hb, ki je prisoten v raztopini, reagira z mikrodelci v reagentu FOB, nastalo spremembo motnosti pa meri analizator QuikRead go.

#### Vsebina kompleta

<b>QuikRead go iFOBT Control Quantitative</b>	<b>Kat. št. 152390</b>			
Kontrola QuikRead go iFOBT Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
Kapalka QuikRead FOB		18 kos.		
Navodila za uporabo		1		

### Shranjevanje

Pri shranjevanju 2...8°C uporabno do datuma izteka uporabe.

Odprta steklenička: stabilna mesec dni pri temperaturi 2...8°C.

Ne uporabljajte fstekleničk z vidnimi dokazi rasti mikrobov.

### Priprava

Kontrolni vzorec QuikRead go iFOBT Quantitative je pripravljen za uporabo.

### Uporaba kontrolnega vzorca

- Vzemite eno kapalko QuikRead FOB.
- Kapalko primite za zgornji mešiček (A) in ga čvrsto stisnite, preden konico (C) vstavite v kontrolno tekočino (slika 1).

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Kat. No. 152390</b>	<i>Eesti</i>
QuikRead® go iFOBT kvantitatiivne kontrolli, Kat. No. 152390	

### Kasutusala

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control (kvantitatiivne kontrolli) on mõeldud QuikRead go iFOBT testi kontrollimiseks.
**Kasutamiseks ainult *in vitro* diagnostikumina.**

### Protseduuri tööpõhimõtted

QuikRead go iFOBT Control (kvantitatiivne kontroll) sisaldab inimese hemoglobiini (Hb) puhvris. Lahus sobib kvantitatiivse Hb määramiseks konsentratsioonidelt, mis on võrreldavad peitvere sisaldusele roojas. Hb, mis on lahuses, reageerib FOB reagenti mikroosakestega ja tulemusena tekib hägususe muutus, mida mõõdetakse QuikRead go instrumendil.

#### Komplekt sislab

<b>QuikRead go iFOBT Control quantitative</b>	<b>Kat. No. 152390</b>			
QuikRead go iFOBT Control quantitative (kvantitatiivne kontroll)	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
QuikRead FOB pastette		18 tk		
Kasutusjuhend		1		

### Säilitamine

Stabiilne kuni aegumiskupaævani juhul kui säilitatakse temperatuuridel 2...8°C.

Avatud viaal: Stabiilne 1 kuu juhul kui säilitatakse temperatuuridel 2...8°C.

Ärge kasutage ühtegi viaali juhul kui selles on nähtavaid mikroorganismide kasvamisälgi.

### Ettevalmistus

QuikRead go iFOBT Control quantitative (kvantitatiivne kontroll) on valmis kasutamiseks.

### Kontrolli läbiviimine

- Võtke QuikRead FOB pastett.
- Hoidke pasteti ülemisest reservuaarist (A), vajutage reservuaari tugevasti enne kui te sisestate tipu (C) kontrollahusesse (joonis 1).

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. No. 152390</b>	<i>Polski</i>
Kontrola ilościowa QuikRead® go iFOBT, Nr Kat 152390	

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**
Kontrola ilościowa Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT jest przeznaczona do kontroli jakości testu QuikRead go iFOBT 151051.
**Do diagnostyki *in vitro*.**

### Zasada procedury

Kontrola ilościowa QuikRead go iFOBT zawiera w buforze roztwór ludzkiej hemoglobiny (Hb). Roztwór jest przeznaczony do kontroli ilościowego określenia Hb przy stężeniach, które są porównywalne do stężeń hemoglobiny podczas krwawienia utajonego w kale. Obecna w roztworze Hb reaguje z mikrocząstkami w odczynniku FOB, a końcowa zmiana zmętnienia jest mierzona przy pomocy urządzenia QuikRead go.

#### Składniki zestawu

<b>Kontrola ilościowa QuikRead go iFOBT</b>	<b>Nr kat. 152390</b>			
Kontrola ilościowa QuikRead go iFOBT	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td>ORIG HUM</td></tr> </tbody></table>	CONTROL	ORIG HUM	2 ml
CONTROL	ORIG HUM			
Pipeta Pasteura dla QuikRead FOB		18 szt.		
Instrukcja użycia		1		

### Przechowywanie

Stabilne do upływu daty ważności, jeżeli zestaw jest przechowywany w temperaturze 2...8°C.

Otwarta fiolka: stabilna 1 miesiąc w temperaturze 2...8°C.

Nie używać fiolek w przypadku widocznej obecności rosnących mikroorganizmów.

### Przygotowanie

Roztwór kontroli ilościowej QuikRead go iFOBT jest gotowy do natychmiastowego użycia.

### Instrukcja użycia kontroli

- Weź pipetę Pasteura przeznaczoną dla Quik-Read FOB.
- Chwyć ją za rozszerzoną część (A). Najpierw ją mocno nacisnij, a następnie włóż końcówkę (C) do roztworu kontrolnego (Rys 1).
- Rozluźnij uścisk rozszerzonej części, podnieś pipetę i sprawdź, czy płyn wypełnił całą końcówkę (Rys. 2).

- Mešiček sprostite in se prepričajte, da je konica povsem napolnjena s tekočino (slika 2).
- Teškočno iztisnite iz kapalke v testno kiveto, tako da čvrsto stisnete zgornji mešiček (slika 3). Vsa tekočina mora izteči iz konice (C), vendar nekaj tekočine lahko ostane v spodnjem mešičku kapalke (B). Spodnjega mešička nikoli ne stisnite.
- Uporabljeno kapalko zavrzite.
- Nadaljujte s postopkom testiranja, kot je opisano v navodilih za uporabo testa QuikRead go iFOBT.

### Pričakovane vrednosti

Posamezni rezultati morajo biti v razponu, navedenem na nalepki kontrolne stekleničke. Vsak laboratorij mora določiti svoje povprečne in natančne podatke.

### Opozorila in varnostni ukrepi

- Upošteвайте opozorila in varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo testa QuikRead go iFOBT.
- Kontrolni vzorec QuikRead go iFOBT Quantitative vsebuje material človeškega izvora, katerega rezultati testa za protitelesa anti-HIV 1 in 2, protitelesa anti-HCV in povrhnji antigen hepatitisa B (HBsAg) so bili negativni. Z izdelkom ravnajte, kot da bi lahko bil vir nalezljivih okužb.
- Reagent vsebuje < 0,1 % natrijevega azida, kar ni nevarna koncentracija. Natrijev azid ob stiku s kislinami sprošča strupen plin. Azidi lahko reagirajo s kovinskimi cevovodi in tvorijo eksplozivne spojine. Nabiranje azidov lahko preprečite z izpiranjem z veliko količino vode, ko odstranjujete reagente.
- Vse testne materiale odstranite v skladu z državno in lokalno zakonodajo.

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Kat. No. 152390</b>	<i>Latviski</i>
QuikRead® go iFOBT kvantitatīva kontrola, Kat.č. 152390	

- Vabastage rezervuaar, tōstke pastett ūles ja tehke kindlaks, kas vedelik on tāitnud kogu tipu (joonis 2).
- Vajutades ūlemist rezervuaari tugevalt, laske vedelikul pastetist testkūvetti voolata (joonis 3). Kogu vedelik tipust (C) peab voolama kūvetti, kuid mingi osa vedelikust vōib jāāda alumisse rezervuaari (B). Ārge vajutage alumist reser-vuaari mitte mingis vaadiumis.
- Kasutatud pastett visake minema.
- Jātkake testimise protseduuriga nii nagu on kirjeldatud QuikRead go iFOBT kasutusjuhendis.

### Oodatud tulemused

Individaalsed tulemused peavad olema vahe-mikus, mis on nāidatud kontroli viaali sedelil. Iga laboratorium peab jārgima enda keskmisi vāartusi ja andmete tāpsusnōuet.

### Ettevaatusabinōud ja hoiatused

- Vaadake ettevaatusabinōusid ja hoiatusi QuikRead go iFOBT kasutusjuhendist.
- QuikRead go iFOBT Control quantitative (kvantitatiivne kontroll) sisaldab inimpāritolu materjali, mida on testitud ja leitud negatiivseks inimese immuunpuudulikkuise viiruse (anti HIV-1 ja 2), anti-hepatidi C viiruse (anti-HCV) antikehade ja hepatiti B pinnaantigeeni (HBsAg) suhtes. Toodet tuleb kāidelda kui potentsiaalset nakusohhtlikku agentii.
- Reagentid sisaldavad <0,1% naatriumasiidi, mida ei loeta ohhtlikuks konsentratsiooniks. Naatriumasiidist vabanevad happega kokkupuutel toksilised gaasid. Asiidid vōivad reageerida metalli sulamitega, moodustades plahvatavaid segusid. Asiidide kogunemise saab āra hoida loputades utiliseerimiskohtaseda suure hulga veeuga.
- Kōikide testmaterjalide utiliseerimine peab olema kooskōlas kohaliku seadusandlusega.

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Kat. No. 152390</b>	<i>Magyar</i>
Kontrola QuikRead® go iFOBT kvantitatívna kontrola, Kat. č. 152390	

<b>QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Kat. No. 152390</b>	<i>Portugalski</i>
Kontrola QuikRead® go iFOBT kvantitativa kontrola, Kat. č. 152390	

- Przelej roztwór z pipety do kuwety testowej, mocno naciskając górną rozszerzoną część (Rys.3). Cały płyn z końcówki (C) powinien wycieć, jednak część cieczy może pozostać w dolnej rozszerzonej części.(B). Nigdy nie naciskaj dolnej rozszerzonej części.
- Zlikwiduj użytą pipetę Pasteura.
- Kontynuuj przeprowadzenie testu zgodnie z instrukcją użycia testu ilościowego QuikRead go iFOBT.

### Przewidywane wartości

Uzyskany wynik powinien mieścić się w zakresie, który jest wskazany na etykietcie butelki z roztworem kontrolnym. Każde laboratorium powinno ustalić własne średnie i dokładne dane.

#### Ostrzeżenia i uwagi

- Zapoznaj się z ostrzeżeniami i uwagami znajdującymi się w instrukcjach obsługi testu QuikRead go iFOBT.
- Kontrola ilościowa QuikRead go iFOBT zawiera materiał ludzkiego pochodzenia, który po przeprowadzeniu badania na obecność przeciwciał wirusów HIV, HCV i HBsAg wskazuje negatywny wynik. Należy z nim pracować jako z materiałem zdolnym do przenoszenia czynników zakaźnych.
- Odczynnik zawiera <0,1% azydku sodu, jednak takie stężenie nie jest uważane za szkodliwe. Azydek sodu w kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy. Azydki mogą reagować z rurami metalowymi tworząc wybuchowe związki. Nagromadzeniu azydku w kanalizacji podczas likwidowania odczynników można zapobiec splukując odpad dużą ilością wody.
- Usuwanie wszystkich próbek i materiałów testowych musi być zgodne z państwowymi i lokalnymi przepisami prawa.

### Avsedd användning

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative är avsedd för kvalitetskontroll av analysen QuikRead go iFOBT 151051.

**Enbart för *in vitro*-diagnostisk användning.**

### Metod

QuikRead go iFOBT Control Quantitative innehåller humant hemoglobin (Hb) i buffert. Lösningen är lämplig för kontroll av kvantitativ bestämning av Hb i koncentrationer som är jämförbara med okkult blod i feces. Hemoglobinet som finns i lösningen reagerar med mikropartiklarna i FOB-reagenset och detta resulterar i en förändring av grumligheten (turbiditeten) som mäts med instrumenten QuikRead go.

### Innehållet i kitet

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Art. nr. 152390					
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td></td></tr> <tr> <td>ORIG HUM</td> <td></td></tr> </tbody></table>	CONTROL		ORIG HUM		2 ml
CONTROL						
ORIG HUM						
QuikRead FOB-överföringspipett		18 st				
Bruksanvisning		1				

### Förvaring

Stabil fram till utgångsdatum vid förvaring i 2...8°C. Öppnad flaska: Stabil i 1 månad vid 2...8°C. Använd inte flaskor med synliga tecken på mikrobiell tillväxt.

### Beredning

QuikRead go iFOBT Control Quantitative är klar att använda.

### Användning av kontrollen

- Ta en QuikRead FOB-överföringspipett.
- Håll överföringspipetten i den övre behållaren (A) och tryck ihop behållaren ordentligt innan du för in spetsen (C) i kontrollvätskan (bild 1).
- Släpp trycket om behållaren, lyft överföringspipetten och se till att hela spetsen är fylld med vätska (bild 2).

### QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, Cat. No. 152390

QuikRead® go iFOBT kvantitativ kontroll, kat. nr 152390

### Norsk

### Bruksområde

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative er beregnet for kvalitetskontroll av QuikRead go iFOBT-analyser 151051.

**For *in vitro*-diagnostikk.**

### Prinsipper i prosedyren

QuikRead go iFOBT kvantitativ kontroll inneholder humant hemoglobin (Hb) i buffer. Løsningen egner seg for kontroll av kvantitativ påvisning av Hb i konsentrasjoner som er sammenliknbare med okkult blod i avføring. Hemoglobin i løsningen reagerer med mikropartiklene i FOB-reagenset, og den påfølgende endringen i oppløsningens turbiditet måles av instrumentet QuikRead go.

### Innhold i kitet

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Cat. No. 152390					
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td></td></tr> <tr> <td>ORIG HUM</td> <td></td></tr> </tbody></table>	CONTROL		ORIG HUM		2 ml
CONTROL						
ORIG HUM						
QuikRead FOB pipette		18 stk.				
Pakningsvedlegg		1				

### Oppbevaring

Stabil frem til utløpsdatoen ved oppbevaring ved 2 til 8°C. Åpnet flaske: Stabil i én måned ved 2 til 8°C. Flasker med tegn på mikrobiell vekst skal ikke brukes.

### Klargjøring

QuikRead go iFOBT Control Quantitative er klar til bruk.

### Slik brukes kontrollen

- Ta én QuikRead FOB pipette.
- Hold pipetten i den øvre boblen (A), og klem boblen godt sammen før tuppen (C) settes i kontrollvæsken (illustrasjon 1).

- Slåpp ut vætskan från överföringspipetten i testkvyetten genom att klämma ihop den övre behållaren ordentligt (bild 3). All vätska i spetsen (C) ska släppas ut, men lite vätska kan finnas kvar i den nedre behållaren (B). Kläm aldrig på den nedre behållaren.
- Kassera den använda överföringspipetten.
- Fortsätt med analysproceduren enligt beskrivningen i bruksanvisningen till QuikRead go iFOBT.

### Förväntade värden

Det enskilda resultatet ska ligga inom det intervall som anges på kontrollflaskens etikett. Varje laboratorium ska fastställa sitt eget medelvärde och sina egna precisionsdata.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

- Läs varningarna och försiktighetsåtgärderna i bruksanvisningen till QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative innehåller material av humant ursprung som har testats och funnits vara negativt för antikroppar mot humant immunbristvirus (anti-HIV1/2), antikroppar mot hepatit C-virus (anti-HCV) och hepatit B-ytantigen (HBsAg). Hantera produkten som om den vore ett smittförande material.
- Reagenset innehåller < 0,1 % natriumazid vilket inte anses vara en skadlig koncentration. Natriumazid frigör giftig gas vid kontakt med syrer. Azider kan reagera med metaller i avloppsrör och bilda explosiva föreningar. Undvik azidan-samling genom att spola med stora mängder vatten vid kassering av reagens.
- Kassering av allt testmaterial bör ske enligt nationell och lokal lagstiftning.

- Slipp boblen, løft ut pipetten, og kontroller at hele tuppen er fylt med væske (illustrasjon 2).
- Tøm væsken fra pipetten til testkvyetten ved å trykke den øvre boblen godt sammen (illustrasjon 3). All væsken i tuppen (C) skal tømmes ut, men det kan være noe væske igjen i den nedre boblen (B). Den nedre boblen må aldri presses sammen.
- Kast den brukte pipetten.
- Fortsett analysen slik dette er beskrevet i bruksanvisningen for QuikRead go iFOBT.

### Forventede verdier

Resultatet skal ligge innenfor området som er angitt på etiketten på kontrolliflasken. Hvert enkelt laboratorium bør fastsette egne gjennomsnitts- og presisjonsdata.

### Advarsler og forholdsregler

- Les om advarslene og forholdsreglene i bruksanvisningen for QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative inneholder humant materiale som er testet og påvist fritt for antistoff mot humant immunsviktivirus (anti-HIV1&2), hepatitt C-virus (anti-HCV) og hepatitt B-overflateantigen (HBsAg). Håndter produktet som om det inneholder smittestoffer.
- Reagensene inneholder < 0,1 % natriumazid, en konsentrasjon som betraktes som ufarlig. Natriumazid utvikler giftig gass når stoffet kommer i kontakt med syrer. Azider kan reagere med metall i avløpsrør og danne explosive forbindelser. Opphopning av azider kan unngås ved å bruke rikelig med vann når reagensene tømmes ut.
- Prøver og annet testmateriale skal kastes i henhold til nasjonale og lokale regler.

### QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, varenr. 152390

### Dansk

### Tiltænk t brug

Orion Diagnostica QuikRead go iFOBT Control Quantitative er beregnet til kvalitetskontrol af kvantitative assay udført med QuikRead go iFOBT 151051. **Til *in vitro* diagnostisk brug.**

### Funktionsprincip

QuikRead go iFOBT Control Quantitative indeholder humant hæmoglobin (Hb) i bufferen. Opløsningen er egnet til kontrol af kvantitativ bestemmelse af Hb i koncentrationer, der er sammenlignelige med okkult blod i fæces. Hæmoglobinet i opløsningen reagerer med mikropartiklerne i FOB-reagensen, og QuikRead go instrumentet kan måle dem deraf følgende ændring i opløsningens turbiditet.

### Kittets indhold

QuikRead go iFOBT Control Quantitative	Varenr. 152390					
QuikRead go iFOBT Control Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td></td></tr> <tr> <td>ORIG HUM</td> <td></td></tr> </tbody></table>	CONTROL		ORIG HUM		2 ml
CONTROL						
ORIG HUM						
QuikRead FOB pipetter		18 stk.				
Brugsvejledning		1				

### Opbevaring

Stabil indtil udløbsdatoen når det opbevares ved 2...8°C. Efter åbning af kontrolflasken: Stabil i 1 måned ved 2...8°C. Brug aldrig en kontrol, der har synlige tegn på mikrobiel vækst.

### Forberedelse

QuikRead go iFOBT Positive Control Quantitative er klar til brug.

### Brug af kontrollen

- Tag en pipette til QuikRead FOB.
- Hold i pipettens øverste bold (A), og klem fast om bolden, inden spidsen (C) stikkes ned i kontrolvæsken (billede 1).
- Slip grebet på bolden, løft pipetten og kontroller, at hele spidsen er fyldt med væske (billede 2).

### QuikRead® go iFOBT Control Quantitative, tuotenro 152390

### Suomi

### Käyttötarkoitus

Orion Diagnostica QuikRead iFOBT Control Quantitative on tarkoitettu QuikRead go iFOBT 151051 -testin laadunvarmistukseen.

**Diagnostiseen *in vitro* -käyttöön.**

### Toimintaperiaate

QuikRead iFOBT Control Quantitative sisältää ihmisen hemoglobiinia (Hb) puskuriliuoksessa. Liuos soveltuu hemoglobiinin kvantitatiivisen määrittämisen kontrollointiin ulosteen piilevää verta vastaavilla pitoisuuksilla. Liuoksen hemoglobiini reagoi FOB-reagenssin mikropartikkeleiden kanssa, ja QuikRead go -laite mittaa reaktion aiheuttaman samentuman.

### Testipakkauksen sisältö

QuikRead iFOBT Control Quantitative	Tuotenro 152390					
QuikRead iFOBT Control Quantitative	<table border="1"> <tbody><tr> <td>CONTROL</td> <td></td></tr> <tr> <td>ORIG HUM</td> <td></td></tr> </tbody></table>	CONTROL		ORIG HUM		2 ml
CONTROL						
ORIG HUM						
QuikRead FOB pipetti		18 kpl				
Käyttöohje		1				

### Säilytys

Stabiili viimeiseen käyttöpäivään saakka säilytyslämpötilassa 2...8°C. Avattu näytepullo: stabiili 1 kuukautta säilytyslämpötilassa 2...8°C. Älä käytä näytepulloa, jos siinä näkyy mikrobikasvua.

### Valmistelu

QuikRead iFOBT Control Quantitative on käyttövalmis.

### Kontrollin käyttö

- Ota esille yksi QuikRead FOB pipetti.
- Pitele pipettiä sen yläosasta (A), purista paljetta tiukasti ennen kuin viet kärjen (C) kontrolliliuokseen (kuva 1).

- Lad væsken fra pipetten løbe ned i cuvetten ved at klemme fast om den øverste bold (billede 3). Al væske i spidsen (C) skal løbe ud, men der kan være lidt væske tilbage i den nederste bold (B). Klem ikke om den nederste bold på noget tidspunkt.
- Bortskaf den brugte pipette.
- Fortsæt med testproceduren som beskrevet i kit insert til QuikRead go iFOBT.

### Forventede værdier

Hvert enkelt resultat bør være inden for det interval, der er angivet på kontrolflaskens etiket. Det enkelte laboratorium bør definere sine egne data for middelværdier og præcision.

### Sikkerhedsforskrifter

- Læs sikkerhedsforskrifterne i kit insert til QuikRead go iFOBT.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative indeholder materiale af human oprindelse, der er testet negativt for antistoffer mod human immundefektvirus (anti-HIV1&2), antistoffer mod hepatitis C-virus (anti-HCV) og overfladeantigener til hepatitis B-virus (HBsAg). Håndter produktet, som om det kan være smittebærende.
- Reagensen indeholder < 0,1 % natriumazid, hvilket ikke betragtes som en skadelig koncentration. Natriumazid frigiver giftige gasser, når det kommer i kontakt med syrer. Azider kan reagere med metallet i f.eks. stålvaske og danne explosive forbindelser. Ophobning af azider kan undgås ved at skylle med store mængder vand ved bortskaffelse af reagenser.
- Bortskaffelse af alle testmaterialer skal ske i henhold til nationale og lokale bestemmelser.

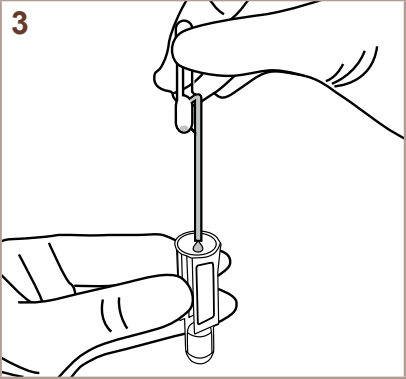
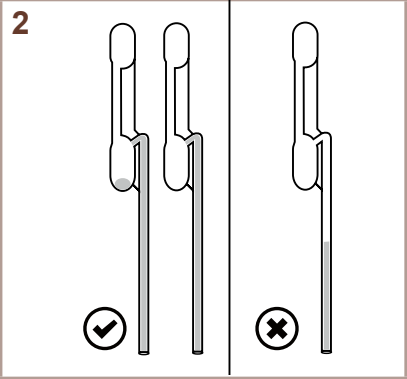
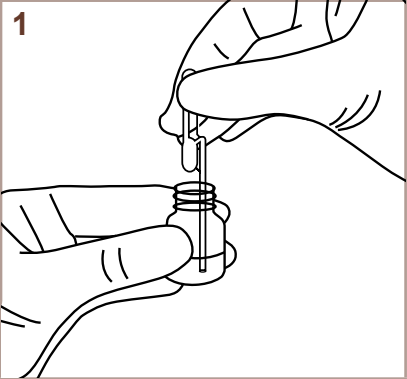
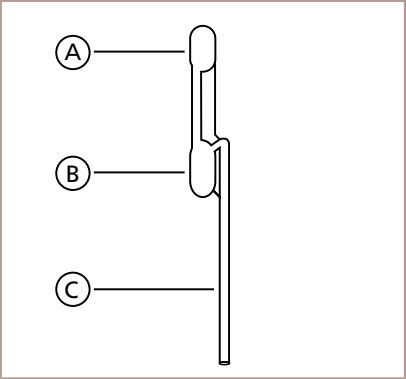
- Vapauta palje, nosta pipetti liuoksesta ja varmista, että liuos täyttää koko kärjen (kuva 2).
- Vapauta neste pipetistä testikyvettiin puristamalla yläosan paljetta tiukasti (kuva 3). Kaiken kärjessä (C) olevan nesteen tulisi vapautua, mutta hieman nestettä saattaa jäädä palkeen alaosaan (B). Älä purista palkeen alaosaa missään vaiheessa.
- Hävitä käytetty pipetti.
- Jatka testimenettelyä QuikRead go iFOBT -testin ohjeiden mukaisesti.

### Viitearvot





Yksittäisen tuloksen tulisi olla kontrollipullon etiketissä ilmoitetulla alueella. Laboratoriot määrittävät omat viitearvonsa (keskiarvo ja täsmällisyys).

### Varoitukset ja varotoimet

- Katso varoitukset ja varotoimet QuikRead go iFOBT -testin käyttöohjeesta.
- QuikRead go iFOBT Control Quantitative sisältää ihmisperäistä testattua materiaalia, joka ei sisällä ihmisen immuunikatoviruksen vastaaineita (HIV-1- tai HIV-2-vasta-aineita), hepatiitti C -viruksen vastaaineita (HCV-vasta-aineita) eikä hepatiitti B:n pinta-antigeeneja (HBsAg). Käsittele tuotetta tartuntavaarallisen aineen tavoin.
- Reagenssi sisältää natriumatsidia < 0,1 %, mitä ei pidetä haitallisenä pitoisuutena. Natriumatsidi kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa. Atsidit voivat reagoida metallisten viemäriputkien kanssa ja muodostaa räjähtäviä yhdisteitä. Atsidien kertyminen putkistoihin voidaan estää huuhtelemalla hävitettävät reagenssit runsaan veden kanssa viemäriin.
- Testausvälineiden hävittämisessä on noudatettava paikallisia lakeja ja määräyksiä.



**Explanation of symbols • Zeichenerklärung • Explication des symboles • Verklaring van symbolen • Explicación de los símbolos • Spiegazione dei simboli • Vysvětlení symbolů • Vysvetlivky symbolov • Pojasnila simbolov • Sümbölitte seletus • Opis użytych symboli**
**Symbolförklaring • Symbolforklaringer • Symbolforklaring • Symbolien selitykset**

	English	Deutsch	Francais	Nederlands	Español	Italiano	Česky		Slovensky	Slovenščina	Eesti	Polski	Svenska	Norsk	Dansk	Suomi
<b>IVD</b>	<i>In vitro</i> diagnostic medical device	<i>In-Vitro</i> -Diagnostikum	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>	Medisch hulpmiddel voor <i>in-vitro</i> diagnostiek	Producto sanitario para diagnóstico <i>in vitro</i>	Dispositivo medico-diagnostico <i>in vitro</i>	Diagnostický zdravotnický prostředek <i>in vitro</i>		Diagnostická zdravotnícka pomôcka <i>in vitro</i>	<i>In vitro</i> diagnostični medicinski pripomoček	Meditsiiniline <i>in vitro</i> diagnostikavahend	Wyrób medyczny do diagnozy <i>in vitro</i>	Medicinteknisk produkt avsedd för <i>in vitro</i> -diagnostik	Medisinsk utstyr for <i>in vitro</i> -diagnostikk	Medicinsk udstyr til <i>in vitro</i> -diagnostik	<i>In vitro</i> -diagnostikkinnalinen laite
<b>REF</b>	Catalogue number	Bestellnummer	Référence du catalogue	Catalogusnummer	Número de catálogo	Riferimento di Catalogo	Katalogové číslo		Katalógové číslo	Kataloška številka	Kataloogi number	Numer katalogowy	Listnummer	Bestillingsnummer	Bestillingsnummer	Luettelonumero
<b>LOT</b>	Batch code	Loscode	Code du lot	Code van de partij	Código de lote	Codice di lotto	Kód šarže		Číslo šarže	Številka serije	Partii kood	Kod partii	Satsnummer	Lotnummer	Batchkode	Eräkoodi
	Use by	Verwendbar bis	utiliser jusqu'au	Houdbaar tot	Fecha de caducidad	Utilizzare entro	Spotřebujte do		Použitelné do	Uporabljajte do	Kasutada	Użyć przed	Används före	Brukes innen	Udløbsdato	Käytettävä viimeistään
	Temperature limitation	Temperaturbegrenzung	Limites de température	Temperatuurlimiet	Limitación de temperatura	Limiti di temperatura	Teplotní omezení		Teplotné rozmedzie	Temperaturne meje	Temperatuuri piirang	Zakres temperatur	Temperaturbegränsning	Temperaturbegrænsning	Temperaturbegrænsning	Lämpötilarajat
	Consult instructions for use	Gebrauchsanweisung beachten	Consulter la notice d'utilisation	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Consúltense las instrucciones de uso	Consultare le istruzioni per l'uso	Viz návod k použití		Pozri návod na použitie	Sledi navodilo za uporabo	Loe juhendit enne kasutamist	Sprawdź w instrukcji obsługi	Läs bruksanvisningen	Se bruksanvisningen	Se bruksanvisningen	Katso käyttöohjetta
	Manufacturer	Hersteller	Fabricant	Fabrikant	Fabricante	Fabbricante	Výrobce		Výrobca	Proizvajalec	Tootja	Wytwórca	Tillverkare	Produsent	Fabrikant	Valmistaja
<b>CONT</b>	Contents	Inhalt	Contenu	Inhoud	Contenido	Contenuto	Obsah		Obsah	Vsebina	Sisu	Zawartość	Innehåll	Innhold	Indhold	Sisältö
<b>CONTROL</b>	Control	Kontrolle	Contrôle	Controle	Control	Controllo	Kontrola		Kontrola	Kontrola	Kontroll	Kontrola	Kontroll	Kontrol	Kontrol	Kontrolli
<b>ORIG HUM</b>	Origin: human	Ursprung: human	Origine: humain	Oorsprong: .....	Origen: humano	Origine: humana	Původ: lidský		Původ: lidský	Izvor: človeški	Algmaterjal: inimene	Pochodzenie ludzkie	Ursprung: human	Opprinnelse: human	Oprindelse: human	Alkuperä: humaani
<b>CONT NaN.</b>	Contains sodium azide	Enthält Natriumazid	Contient de l'azide de sodium	Bevat natriumazide	Contiene azida sódica	Contiene sodio azide	Obsahuje azid sodný		Obsahuje azid sodný	Vsebuje natrijev azid	Sisaldab naatriumasidi	Zawiera azydek sodu	Innehåller natriumazid	Inneholder natriumazid	Indeholder natriumazid	Sisältää natriumatsidia
	Do not reuse	Nicht wiederverwenden	Ne pas réutiliser	Niet opnieuw gebruiken	No reutilizar	Non riutilizzare	Pro jednorázové použití		Na jednorázové použití	Ne uporabljajte ponovno	Ühekordseks kasutamiseks	Nie używać ponownie	Får ej återanvändas	Skal ikke gjenbrukes	Må ikke bruges	Kerta-käyttöinen
	Sufficient for	Ausreichend für	Suffisant pour	Voldoende voor	Válido para	Sufficiente per	Dostačuje pro		Dostačující pre	Zadovoljivo za	Piisav	Wystarczający na	Räcker till	Tilstrækkelig for	Tilstrækkelig til	Lukumäärä